

## TRADUCTION

F. 91 — 2225

**3 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1985 fixant les critères et les modalités selon lesquels des subventions sont octroyées et récupérées pour la construction, la transformation et l'équipement de structures pour personnes âgées et pour l'acquisition de bâtiments destinés à être aménagés en structures pour personnes âgées**

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 5 mars 1985 portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées, notamment les articles 3, 4, 5 et 6 modifiés par l'article 21 du décret du 20 décembre 1989 contenant les dispositions d'exécution du budget de la Communauté flamande, modifié par l'article 110 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, modifié par le décret du 20 février 1991;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1985 fixant les critères et les modalités selon lesquels des subventions sont octroyées et récupérées pour la construction, la transformation et l'équipement de structures pour personnes âgées et pour l'acquisition de bâtiments destinés à être aménagés en structures pour personnes âgées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de prendre sans délai les mesures d'exécution nécessaires afin d'accélérer l'exécution du décret du 5 mars 1985 portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** Les mots « article 2, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> » sont remplacés par « articles 2, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup> » dans l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1985 fixant les critères et les modalités selon lesquels des subventions sont octroyées et récupérées pour la construction, la transformation et l'équipement de structures pour personnes âgées et pour l'acquisition de bâtiments destinés à être aménagés en structures pour personnes âgées.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er mai 1991.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

J. LENSSENS

N. 91 — 2226

[S - 35959]

**16 JULI 1991. — Ministerieel besluit  
tot regeling van de bevoorrading van de vogelkwekers en de vinkeniers in 1991  
in het Vlaamse Gewest**

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, inzonderheid op artikei 6, § 1, III, 5<sup>o</sup> ;

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 juli 1972 ;

Gelet op het Internationaal Verdrag tot bescherming van vogels, ondertekend te Parijs op 18 oktober 1950;

Gelet op de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970 en goedgekeurd bij wet van 29 juli 1971, gewijzigd door het Protocol van 20 juni 1977, goedgekeurd bij wet van 20 april 1982;

Gelet op de Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op de artikelen 6, 7, 8 en 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 december 1981 en bij besluit van de Vlaamse Executieve van 14 december 1988;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 1981 waarbij het houden van vogels wordt toegestaan in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 14 december 1988, 5 en 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 juli 1989 tot erkenning van groeperingen van vogelkwekers en vinkeniers in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 3 mei 1989 en 21 maart 1990;

Gelet op het overleg, gepleegd onder de betrokken Executieven op 6 maart 1991, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de bijzondere wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid artikel 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1980;

Overwegende dat het houden van vogels voor het kweken en het deelnemen aan tentoonstellingen en zangwedstrijden, een culturele activiteit is, waarvoor in de huidige omstandigheden geen andere oplossing bestaat dan een beperkte bevoorrading met vogels uit de vrije natuur om het voortbestaan van die activiteit op bevredigende wijze te waarborgen, zonder de stand der gevangen soorten in gevaar te brengen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

#### Besluit :

**Artikel 1.** In het Vlaamse Gewest mag een tijdelijke en selectieve bevoorrading van vogelkwekers en vinkeniers in 1991 gebeuren van 15 oktober tot en met 15 november, waarbij echter alleen de in de bijlage bij dit besluit vermelde vogelsoorten en aantallen vogels per soort mogen worden bemachtigd door de leden van de aangeduide verenigingen.

**Art. 2.** Elke groepering vermeld in de voornoemde bijlage zal tegen terugbetaling een aantal open voetringen ontvangen die voldoen aan de bepalingen van het ministerieel besluit van 14 september 1981. Deze ringen dragen de laatste twee cijfers van het jaar 1991 en een nummer uit een doorlopende reeks met vier cijfers, beginnende met 0001.

Het aantal vogels dat, door de personen aan wie een groepering ringen geeft, mag worden gevangen is gelijk aan het aantal ringen toegekend aan deze groepering, overeenkomstig artikel 1.

De ringen zullen worden gebruikt om de inschrijving te rechtvaardigen van vogels die worden bemachtigd gedurende de in 1991 toegestane bevoorradingsperiode. Deze inschrijving gebeurt in de door artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 september 1981 opgelegde inventaris van de levende kooivogels.

Voor de bevoorrading mogen alleen kooien worden gebezigd die voldoen aan de bepalingen van artikel 6, § 1, van voormeld ministerieel besluit.

De bepalingen van artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, zijn van toepassing op de aldus bemachtigde vogels.

**Art. 3. § 1.** Elke in de voornoemde bijlage vermelde groepering verdeelt de ontvangen ringen tussen haar leden, voor zover deze voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 2, van het ministerieel besluit van 14 september 1981 en voorkomen op de ringlijsten betreffende de bevoorrading 1990, die tijdig door bemiddeling van een erkende groepering van de woudmeester van het Bestuur Natuurbehoud en -ontwikkeling werden teruggezonden.

§ 2. Iedere voormelde groepering zal vóór 1 oktober 1991 aan de woudmeester van het Bestuur Natuurbehoud en -ontwikkeling een lijst overhandigen, opgesteld per provincie, waarop de personen, aan wie zij ringen hebben overhandigd, zullen worden vermeld.

De namen en adressen van deze personen zullen worden aangeduid, evenals het aantal overhandigde ringen en de plaatsen waar zij de vogels zullen bemachtigen.

**Art. 4.** Wanneer iemand een vogel vangt of tracht te vangen, moet hij één of meerdere ringen bedoeld in artikel 2 van dit besluit, bij zich hebben.

**Art. 5.** Het vervoer van vogels, bemachtigd op grond van dit besluit, is slechts geoorloofd zo zij geringd zijn overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

**Art. 6.** De niet-gebruikte ringen moeten, samen met de ringlijsten, worden teruggezonden aan de woudmeester van het Bestuur Natuurbehoud en -ontwikkeling in het gebied volgens de in artikel 6, § 2, van het ministerieel besluit van 14 september 1981 opgelegde procedure voor het terugzenden van de ringlijsten.

**Art 7.** Dit besluit treedt in werking de dag na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 juli 1991.

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting,

T. KELCHTERMANS

## Bijlage

Aantal vogels per soort dat mag worden gevangen

Aandeel van elke groepering		Algemeen totaal
A.V.I.B.O.	V.L.M.I.B.E.L.	
17.350 vinken ( <i>Fringilla cœlebs</i> )	1.150 vinken ( <i>Fringilla cœlebs</i> )	18.500

A.V.I.B.O. : Algemene Vinkeniersbond

V.L.M.I.B.E.L. : Vinkeniers van Midden-België

Mij bekend en goedgekeurd om gehecht te worden aan mijn besluit van 16 juli 1981.

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting,

T. KELCHTERMANS

## TRADUCTION

F. 91 — 2226

**16 JUILLET 1991. — Arrêté ministériel  
réglant l'approvisionnement des éleveurs d'oiseaux et des pinsonniers  
pour 1991 dans la Région flamande**

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la  
Rénovation rurale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et notamment l'article 6,  
§ 1er, III, 5°;

Vu la loi sur la chasse du 28 février 1882, et notamment l'article 31, modifié par arrêté royal du  
10 juillet 1972;

Vu la Convention internationale pour la protection des oiseaux, signée à Paris le 18 octobre 1950;

Vu la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le  
10 juin 1970, et approuvée par la loi du 29 juillet 1971, modifiée par le Protocole du 20 juin 1977,  
approuvé par la loi du 2 avril 1982;

Vu la Directive 79/409/CEE du Conseil des Communautés européennes en date du 2 avril 1979,  
relative à la conservation des oiseaux sauvages;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande,  
notamment les articles 6, 7, 8 et 9 modifiés par l'arrêté royal du 16 décembre 1981 et par l'arrêté de  
l'Exécutif flamand du 14 décembre 1988;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981 réglant la détention d'oiseaux et permettant un  
approvisionnement temporaire d'oiseaux par application des dispositions de l'arrêté royal du  
9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande, et notamment l'article 4,  
modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 14 décembre 1988 et les articles 5 et 6;

Vu l'arrêté ministériel du 24 juillet 1989 agréant des groupements d'éleveurs d'oiseaux et de  
pinsonniers dans la Région flamande;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 février 1989 fixant les attributions des membres de  
l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 décembre 1988 portant organisation de la délégation des  
compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, modifié par les arrêtés de l'Exécutif  
flamand des 3 mai 1989 et 21 mars 1990;

Vu la concertation des Exécutifs régionaux concernés en date du 6 mars 1991, conformément à  
l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du  
9 août 1980, notamment l'article 3, alinéa 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant que la détention d'oiseaux dans le but de les élever et de participer à des expositions  
et des concours de chant est une activité culturelle pour laquelle, dans les circonstances actuelles, il  
n'existe pas d'autre solution satisfaisante qu'un approvisionnement limité en oiseaux pris dans la  
nature pour garantir de façon satisfaisante la pérennité de cette activité sans mettre en danger la  
population des espèces capturées;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1er.** Un approvisionnement temporaire et sélectif des éleveurs d'oiseaux et des  
pinsonniers peut avoir lieu en 1991 en Région flamande du 15 octobre au 15 novembre; toutefois, seuls  
les espèces et les nombres d'oiseaux par espèce mentionnés à l'annexe du présent arrêté peuvent être  
pris par les membres des associations visées.

**Art. 2.** Chaque groupement, mentionné à l'annexe susvisé, recevra, contre remboursement, un nombre de bagues ouvertes conformes aux dispositions de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981. Les bagues portent les deux derniers chiffres de l'année 1991 et un numéro d'une série ininterrompue de quatre chiffres, commençant par 0001.

Le nombre d'oiseaux qui peuvent être capturés par une personne à laquelle un groupement donne des bagues, est égal au nombre de bagues octroyées à cette personne, conformément à l'article 1er.

Les bagues seront utilisées pour justifier l'inscription des oiseaux pris pendant la période d'approvisionnement de 1991. Cette inscription se fait dans l'inventaire des oiseaux de volière vivants, prévu par l'article 1er de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981.

Pour l'approvisionnement, seules des cages satisfaisant aux prescriptions de l'article 6, § 1er, de l'arrêté ministériel précité peuvent être utilisées.

Les dispositions de l'article 6, § 2, du même arrêté, sont applicables aux oiseaux ainsi capturés.

**Art. 3. § 1er.** Chaque groupement mentionné à l'annexe distribue les bagues reçues parmi ses membres, pour autant que ceux-ci satisfassent aux conditions déterminées par l'article 5, § 2, de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981, et figurent sur une liste de baguement afférente à l'approvisionnement en 1990 et qui a été renvoyée à temps via un groupement agréé à l'inspecteur forestier de l'Administration de la Conservation et du Développement de la Nature.

§ 2. Chaque groupement susvisé devra remettre avant le 1er octobre 1991 à l'inspecteur forestier de l'Administration de la Conservation et du Développement de la Nature une liste, établie par province, des personnes auxquelles il a remis des bagues.

Les noms et les adresses de ces personnes seront indiqués sur ces listes ainsi que le nombre de bagues remises et les endroits où ces personnes captureront les oiseaux.

**Art. 4.** Lorsqu'une personne capture un oiseau ou tente de le capturer, elle doit être porteur d'une ou de plusieurs bagues prévues à l'article 2 du présent arrêté.

**Art. 5.** Le transport des oiseaux pris en vertu du présent arrêté n'est autorisé que s'ils sont bagués conformément aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 6.** Les bagues non utilisées pour le marquage d'oiseaux capturés seront renvoyées à l'inspecteur forestier de l'Administration de la Conservation et du Développement de la Nature du ressort, suivant la procédure prévue par l'article 6, § 2, de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981 pour le renvoi des listes de baguage.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 1991.

T. KELCHTERMANS

Annexe

Nombre d'oiseaux par espèces pouvant être pris

Part revenant à chaque groupement		Total général
A.VI.BO.	VI.MI.BEL.	
17.350 (Fringilla cœlebs)	1.150 (Fringilla cœlebs)	18.500

A.VI.BO. : Algemene Vinkeniersbond  
VI.MI.BEL. : Vinkeniers van Midden-België

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du 16 juillet 1991.

Le Ministre communautaire de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature et de la Rénovation rurale,

T. KELCHTERMANS